



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	2 - 17
--	--------

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	18 - 45
---	---------





PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu!
3. Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova!
4. U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka!
5. Nakon upotrebe isključite uređaj i isključite ga iz struje!
6. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu da se ne bi nešto zakačilo za njega! Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta!
7. Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte strujni adapter!
8. Upotrebljivo samo u uzemljenim strujnim utičnicama sa duplom izolacijom 230V~ / 50Hz!
9. Uređaj štitite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca!
10. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
11. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
12. Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću!
13. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično!
14. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
15. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
16. USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja!
17. U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa korištenih za kompresovanje formata, i kvaliteta USB/microSD prenosive memorije, moguće su pojave nepravilnosti pri radu koji ne ukazuju na grešku uređaja.
18. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
19. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
20. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara.

21. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
22. Ne preporučuje se upotreba većih USB/microSD memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
23. Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
24. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
25. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu upotrebu.
26. Nakon isteka radnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima.
27. Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti na adresi: somogyi@somogyi.hu
28. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
29. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



PA PRENOSNA AKTIVNA ZVUČNA KUTIJA


Posebno uključivi FULL LED front panel • Biranje svetlosnih efekata prema ritmu muzike • Digitalni crveni LED indikator • Bežična BT TWS veza • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3/WMA/WAV reprodukcija sa USB/microSD memorije • KARAOKE i EHO podešavanje • FM radio sa automatskom memorijom • 6,3mm ulaz za mikrofon • 3,5mm AUX audio ulaz • Ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem • Vreme punjenja / rada: ~10h / ~20h • Projektovan za rad preko akumulatora, bez mrežnog napajanja • Lagana, kompaktna lako prenosiva izvedba • Dvosistemska bas refleks kutija, 2x200mm niskotonni zvučnik, 80W • Napajanje daljinskog upravljača: CR2025 (3V) dugmasta baterija, u sklopu • Pribor: daljinski upravljač, mrežni punjač

UPOTREBA


Dvosistemska aktivna bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Moguće je postaviti na stalak (šarafci za fiksiranje nisu u sklopu isporuke), a uspomok izvlačive drške i točkova lako se pomera. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Direktno se može povezati sa drugim uređajima kao što su na primer: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon... Zvučna kutija poseduje ugrađeno pojačalo i multimedijksi FM/BT/MP3/WMA/WAV plejer. U priboru se isporučuje daljinski upravljač i mrežni punjač.


PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Za punjenje se isključivo sme koristiti priloženi punjač - priključite priloženi punjač u **(DC INPUT)**, utičnicu, potom ga uključite u struju, uređaj ostavite u isključenom položaju. U toku punjenja svetli **CHARGE LED** dioda pored utičnice za punjenje a i na displeju trepti simbol punog i praznog akumulatora. Nakon završetka automatskog punjenja treptanje prestaje. Nakon završetka punjenja isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 10 sati. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 20 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio sa isključenim LED efektima.


- *Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka.*
- *Nakon punjenja i upotrebe isključite uređaj prekidačem  i izvucite ga iz strujne mreže!*
- *Uređaj je pre svega projektovan da radi samo sa akumulatora, preporučuje se upotreba sa akumulatora koji posle praznjenja treba napuniti.*
- *Nakon isključenja uređaj ostaje u režimu automatskog punjenja. Stoga isključite punjač nakon završetka punjenja!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice skidanjem kontrolne ploče. Kontrolna ploča je fiksirana šarafima.*

PUŠTANJE U RAD








Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabel i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova! Zvučnik uključite prekidačem  aktiviraće se BT režim. Ako ste ranije zvučnik isključili daljinskim upravljačem onda ga uključite daljinskim upravljačem. Ako ste zvučnik isključili prekidačem na zvučniku, ponovo ga možete uključiti samo sa tim prekidačem.

- *Niti daljinskim upravljačem niti prekidačem  zvučnik se ne isključuje potpuno.*
- *I u isključenom položaju ostaje aktivan automatski punjač akumulatora.*
- *Radi potpunog isključenja nakon upotrebe punjač uvek izvucite iz struje osim ako je potrebno punjenje akumulatora!*

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Jačina zvuka se može podesiti sa **VOLUME** potencijometrom ili tasterima daljinskog upravljača **VOL+/VOL-**. Funkciju možete birati sa tasterom  (ili daljinskim upravljačem MODE) prema sledećem redosledu: **LINE – FM RADIO – BT – USB – microSD – LINE...**

Dostupne multimedijске funkcije: povezivanje spoljnih uređaja (LINE / AUX), priključenje mikrofona (MIC IN), bežična BT veza (BT), USB/microSD MP3/WMA/WAV plejer. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer ako nije aktivan MP3 režim ili nije priključena USB ili microSD memorija.

tasteri multimedijске jedinice		utičnice ulaza	
 PREV	korak	MIC	spoljni mikrofon
 PLAY/PAUSE	reprodukcija / pauza	AUX (LINE)	audio ulaz
 NEXT/TWS	korak / TWS režim	USB	USB utičnica
X-BASS	niski tonovi	microSD	ležište za memoriju
 StandBy	Uklj. / isklj.	CHARGE LED	LED indikator punjenja
 INPUT	BT / USB / SD / LINE / FM	DC INPUT	utičnica za punjenje
 MENU	mikrofon i EQ meni		
 LED	LED uklj. / isklj.		

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti prevelički ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potencijometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potencijometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!
- Ukoliko povežete mikrofona na sistem obratite pažnju da mikrofona bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofona koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofona to može da izazove mikrofona! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofona odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

PODEŠAVANJE BOJE TONA

Na uređaju i na daljinskom upravljaču postoje mogućnosti za podešavanje boje tona. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju posebna podešavanja boje tona, u suprotnom se može kvariti kvalitet zvuka. Postoje sledeća podešavanja: **X-BASS** taster i **EQ** režim **M** sa tasterima **◀▶**, odnosno na daljinskom upravljaču EQ taster.

X-BASS: a mély hangzás növelése

EQ: EQ 1-2-3 režim (tasterom **M** odaberite **EQ** meni, potom tasterima **◀▶** jednu od unapred podešenih boja tona – ili koristite **EQ** taster na daljinskom upravljaču)

- Podešavanja različito rade u zavisnosti od odabira ulaza.
- Podešavanja utiču jedan na drugi.

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **Ⓞ** INPUT odaberite BT funkciju. Uređaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja BT prestaje da trepti. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ▶ || ▶|| /◀.

- Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.
- Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom **Ⓞ** INPUT i ponovo odaberite BT funkciju. Ako je potrebno isključite zvučnik i prekinite BT vezu na mobilnom uređaju.
- Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.
- Aktuelni domet zavisí od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.
- U slučaju da se uređaj koristi i u toku punjenja akumulatora moguće je da će se čuti i mrežna smetnja u zvučniku. Uređaj je predviđen prvenstveno da radi preko akumulatora, preporučuje se da ga koristite samo preko akumulatora.
- **TWS režim (▶/TWS taster):** mogućnost BT uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika. Na oba zvučnika aktivirajte BT. Na jednom od zvučnika držite pritisnuto 3 sekunde taster ▶/TWS, sve dok se na visí ispis HOST. U tom slučaju su oba zvučnika uparena. Dovoljno je samo jedan zvučnik upariti sa telefonom na uobičajan način.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Odaberite **FM** radio režim tasterom **Ⓞ**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija, a automatsku pretragu i memorisanje držite pritisnuto oko 3 sekunde taster ▶|| na kontrolnoj ploči. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima **◀▶**. Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **P 01...P 50**. Držanjem tastera za **korak** moguće je pokrenuti pretraga radio stanice koja će da stane kod naredne pronađene radio stanice.

Držanjem tastera **daljinskog upravljača ▶||** takođe je moguća automatska pretraga i memorisanje. Memorisane stanice se mogu birati tasterima **◀▶** dok se ržanjem nekog od ovih tastera pokreće pretraga sledeće stanice.

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!
- Štapnu antenu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.

MP3/WMA/WAV REPRODUKCIJA SA USB/microSD MEMORIJE

Nakon uključenja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite **USB** memoriju ili **microSD** karticu, uređaj će automatski da pokrene reprodukciju. Po potrebi koristite taster **Ⓞ** za odabir funkcije ili odabir između dve postavljene memorije.

Na displeju će se pojaviti redni broj pesme i proteklo vreme, i u toku promene se može pratiti redni broj pesme. Za reprodukciju pritisnite taster ▶|| ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**), tasterima **◀▶** se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem ovih tastera moguća je promena foldera ako postoje na memoriji.


Nekoliko funkcija je dostupno samo u MP3 režimu. Tasterom **RPT** (REPEAT) na daljinskom upravljaču može se aktivirati ponavljanje jedne pesme (**ONE**) ili ponavljanje svih pesama (**ALL**).

- Nakon ponovnog uključenja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.
- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko se nakon postavljanja USB/microSD memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **Ⓞ** INPUT ponovo odaberite funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **Ⓞ** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!
- USB/microSD memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!
- Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!
- Ne punite mobilne uređaje ovom USB utičnicom!

ŽIČNI AUDIO ULAZ




Sledeće mogućnosti su na raspolaganju da bi se povezali spoljni uređaj koji poseduju izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC IN: Ø6,3mm utičnica za povezivanje žičnog mikrofona (mikrofon se posebno kupuje)

AUX INPUT: Ø3,5mm utičnica pogodna za povezivanje uređaja sa LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer, muzični instrument, CD/DVD, mikseta...). Ovi se ulazi aktiviraju tasterom , kada je na displeju prikazan ispis **LINE**.

- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja.
- Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona na priključenom uređaju, boju tona po potrebi podešavajte na zvučniku.
- Prenizak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličenja zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

KARAOKE MIKROFON MENI



Pritiskanjem taster  moguće je podabrati tri podešavanja, koji se mogu menjati tasterima  . Ako priključite jedan mikrofon u **MIC utičnicu** (opcija, nije u sklopu isporuke) možete podešavati jačinu zvuka mikrofona i eho funkciju.

MIC VOL: jačina zvuka mikrofona

ECHO: podešavanje eho funkcije

EQ: mogućnost podešavanja EQ1-2-3

LED SVETLOSNI EFEKAT

Nakon uključivanja zvučnika uključuje se i LED svetlosni efekat. Svetlosni efekat se može isključiti ili uključiti odnosno sa tasterom  LED mogu birati razni efekti. Pojedini efekti zavise od jačine zvuka – pošto ih kontroliše ugrađeni mikrofon. Tasterom  odaberite željeni efekat ili isključite svetlosni efekat. Bez upotrebe svetlosnog efekta duži je rad sa jednim punjenjem akumulatora.

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

	uklj./isklj.
MODE	odabir funkcije
MUTE	isključivanje zvuka
	reprodukcija / pauza / memorisanje
	korak / pretraga
	korak / pretraga
EQ	boja tona
VOL-	podešavanje jačine zvuka, dole
VOL+	podešavanje jačine zvuka, gore
RPT	MP3 režimi ponavljanja
USB / SD / SCN	USB / microSD
0...9	odabir pesme



Pre prve upotrebe izvucite izolacionu traku iz daljinskog upravljača ako je sa njom isporučen. Ako primetite nepravilan rad daljinskog upravljača ili mu se smanji domet, zamenite dugmastu bateriju CR 2025; 3 V.

Taster za uklj./isklj. upravlja samo multimedijiskim plejerom; punjač akumulatora i ostali električni sistemi ostaju aktivni.

- Pri lokom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, domet daljinskog upravljača je 2-3m!
- Pri lokom zamene baterije daljinski upravljač okrenute tasterima prema dole i izvucite držač baterije sa baterijom. Obratite pažnju da nova baterija bude postavljena isto kao stara. Pratite uputstva koja se nalaze na zadnjoj strani upravljača!
- Bateriju izvadite iz daljinskog upravljača ukoliko je duže vreme ne želite koristiti! Istrošenu bateriju odmah izvadite iz upravljača! Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! Baterije držite dalje od dece!
- Ako slučajno iscuri kiselina iz baterije, obucite zaštitne rukavice i obrišite ležište baterije!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije ukoliko se baterija pogrešno postavi! Baterija treba da je identična ili identična zamena originalu! Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastavljati bacati u vatru ili ih kratko spojati! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto se njihove karakteristike razlikuju od karakteristika baterija!
- OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. ZABRANJENO JU JE GUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA BATERIJA U ROKU OD DVA SATA DOLAZI DO JAKE REAKCIJE KOJA MOŽE DA DOVEDE I DO SMRTI! I STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE DALJE OD DECE! AKO POKLOPAČ BATERIJE NE DRŽI STABILNO BATERIJU NEMOJTE JE DALJE KORISTITI I DRŽITE JE DALJE OD DECE! AKO POSUMNJATE DA JE DOŠLO DO GUTANJA BATERIJE ILI SE ONA NALAZI BILO GDE UNUTAR TELA, ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kabeu, strujnom adapteru i kućištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Uređaj nije uključen.
 - Proverite položaj prekidača *POWER ON/OFF*.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
 - Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu.
- Nepravilno je priključen audio kabeu.
 - Proverite povezivanje audio kabela.

MP3...plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
 - Tasterom *IMP* odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.


- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
 - Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
 - Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
 - Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
 - Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona.

- Nije podešena izlazna snaga *MIC VOLUME* (podešava se u meniu).
 - Proverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Proverite da li je mikrofoni uključen.

<p>Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa / Naziv proizvođača ili logo, matični broj i adresa / Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;</p>	 <p>9027 Győr, Gesztenyefa út 3. 08-09-002824</p>
<p>Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Tip / Identifikační značka modelu / Identifikacijska oznaka model</p>	<p>XDJ121T-090130</p>
<p>Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon / Vstupní napětí / Ulazni napon /</p>	<p>100-240 V~</p>
<p>Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a.de intrare / Frekvencija ulaznog napona / Vstupní frekvence / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona</p>	<p>50 / 60 Hz</p>
<p>Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon / Výstupní napětí / Izlazni napon</p>	<p>9,0 V\equiv</p>
<p>Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna struja / Výstupní proud / Izlazna jakost struje</p>	<p>1,3 A</p>
<p>Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga / Výstupní výkon / Izlazna snaga</p>	<p>11,7 W</p>
<p>Average active efficiency / Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosečna efikasnost u aktivnom režimu rada / Průměrná účinnost v aktivním režimu / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem</p>	<p>85,32 %</p>
<p>Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnost pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Niža efikasnost (pri 10%) opterećenja / Účinnost při malém zatížení (10%) / Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)</p>	<p>80,62 %</p>
<p>No-load power consumption / Üresjárás üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energie v stave bez záťaže / Consum în stand-by / Potrošnja energije u praznom hodu / Spotřeba energie ve stavu bez zátěže / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja</p>	<p>0,062 W</p>

Box	2-Way, Bass-reflex
FM radio	87,6-108,0MHz / 50pr
Inputs, wired	USB / microSD / AUX / MIC
Input, wireless	BT TWS
BT version	4.2 / 10m max.
BT profiles	A2DP, AVRCP
File system	MP3 - FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
MP3 recorder	USB/microSD 128 kbit/s
Pm / Pn	60 / 40 W
f	48 – 20.000 Hz
THD	≤0,5 %
S/N	≥72 dB
Tone	treble, bass, EQ
Subwoofer	12" (300 mm)
Tweeter	piezo
AUX IN	∅3,5 mm
MIC IN	∅6,3 mm
Charging Voltage	9 V ₋₋₋ / 1,3 A
Battery	Li-ion / 7,4 V / 3600 mAh
Charging time	~7.5 h
Operation time	~16 h
Remote battery	CR 2025 (3V)
SPK stand	∅35 mm
Ta	0°C...+40°C
Dimensions / Weight	340 x 540 x 280 mm / 4,6 kg

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str: Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Madarska

